



COLORADO'S #1 HISPANIC-OWNED BILINGUAL PUBLICATION

LA VOZ
BILINGÜE



Week of 01/04/12 - Of Special Interest

By Staff

News@lavozcolorado.com

01/03/2012

Our Government/Nuestro Gobierno

White House

President Obama signed the National Defense Authorization Act. The divisive law would allow the federal government to detain individuals, including American citizens arrested in the U.S., who are suspected of terrorism. They would be indefinitely detained without trial.

Casa Blanca

El presidente Obama firmó la Ley de Autorización de Defensa Nacional. La ley divisiva le permitiría al gobierno federal detener a las personas, incluyendo ciudadanos estadounidenses arrestados en los EE.UU., que se sospecha que sean terroristas. Serían detenidos indefinidamente sin juicio.

Colorado's Governor

Gov. Hickenlooper will join Secretary of the Interior Ken Salazar and U.S. Sens. Mark Udall and Michael Bennet at an America's Great Outdoors meeting in the San Luis Valley to discuss efforts to conserve the area's natural and cultural resources. The San Luis Valley was one of three priority projects in Colorado for the America's Great Outdoors initiative to help conserve healthy lands and waters and promote tourism and the Rio Grande River Corridor.

Gobernador de Colorado

El gobernador Hickenlooper se unirá al secretario del Interior, Ken Salazar y los senadores de los EE.UU. Mark Udall y Michael Bennet en una reunión de Great America Outdoors en el Valle de San Luis para

discutir los esfuerzos para conservar los recursos naturales y culturales de la zona. El Valle de San Luis fue uno de los tres proyectos prioritarios en Colorado por iniciativa del America's Great Outdoors para ayudar a conservar las tierras y las aguas saludables y promover el turismo y el Corredor del Río Grande.

Denver's Mayor

Mayor Michael B. Hancock last month appointed Scott Martinez as Deputy City Attorney for Denver, a critical position responsible for helping manage the daily operations of the City Attorney's office and advising the City on a wide range of legal and policy issues. Martinez will assist in overseeing the 88 attorneys and 91 staff members within the City Attorney's office, one of the largest law firms in the state. He will provide support in representing the City in all civil and prosecutorial litigation, advising on legal matters affecting Denver's interests and drafting legislation and legal opinions. Martinez will begin Jan. 9.

Alcalde de Denver

El alcalde Michael B. Hancock, nombro el mes pasado a Scott Martínez como Fiscal Adjunto de la Ciudad de Denver, una posición crítica responsable para ayudar a administrar las operaciones diarias de la oficina del abogado de la ciudad y asesorar a la ciudad en una amplia gama de cuestiones jurídicas y políticas. Martínez ayudará en la supervisión de los 88 abogados y 91 miembros del personal de la oficina del abogado de la ciudad, una de las firmas legales más grandes en el estado. El brindará apoyo en la representación de la ciudad en todos los casos de litigio civil y fiscal, asesoramiento sobre cuestiones jurídicas que afectan a los intereses de Denver y la elaboración de legislación y dictámenes jurídicos. Martínez comenzará el 9 de enero.

Denver's Civic Center Park honored

Denver's Civic Center Park was honored by being named Hanley Wood's Masonry Construction Magazine Masonry Construction Project of 2011. Approved by Denver voters in 2007, the \$9.5 million dollars of Better Denver Bond funding enabled restoration of Civic Center's historic Greek Theater, Voorhies Memorial, balustrade wall and Broadway Terrace. Thanks to the hard work of masonry contractor Building Restoration Specialties Inc. (BRS) and many others, Civic Center Park was removed from Colorado Preservation Inc.'s Endangered Places list in 2011, solidifying the park's status as an enduring icon of Denver's rich history.